

DE • Sicherheitshinweise / EN • Safety notes / FR • Consignes de sécurité / ES • Instrucciones de seguridad / IT • Istruzioni di sicurezza / BU • Инструкции за безопасност / CZ • Bezpečnostní pokyny / DK • Sikkerhedsinstruktioner / EE • Ohutusjuhised / FI • Turvallisuusohjeet / GR • Οδηγίες ασφαλείας / HR • Sigurnosne upute / HU • Biztonsági utasítások / LV • Drošības instrukcijas / LT • Saugos instrukcijos / NL • Veiligheidsinstructies / NO • Sikkerhetsinstruksjoner / PL • Instrukcje bezpieczeństwa / PT • Instruções de segurança / RO • Instrucțiuni de siguranță / SE • Säkerhetsinstruktioner / SK • Bezpečnostné pokyny / SI • Varnostna navodila

DE • Verletzungsgefahr: Schraubstock fest auf Werkbank montieren und Werkstücke sicher einspannen. Quetschgefahr beim Einspannen! Augenschutz und Handschuhe tragen, um vor wegfliegenden Teilen zu schützen.

EN • Risk of injury: Vice must be mounted firmly to workbench and workpiece clamped securely. Crushing hazard while clamping! Wear eye protection and gloves to protect from flying parts.

FR • Risque de blessure : monter fermement l'étau sur l'établi et serrer les pièces en toute sécurité. Risque d'écrasement lors du serrage ! Porter une protection oculaire et des gants pour se protéger des projections de pièces.

ES • Peligro de lesiones: Coloque el tornillo de banco firmemente sobre el banco de trabajo y sujete las piezas de trabajo firmemente. Peligro de aplastamiento durante la sujeción. Utilice protección ocular y guantes para protegerse de las piezas que salgan despedidas.

IT • Rischio di lesioni: montare saldamente la morsa sul banco di lavoro e bloccare saldamente i pezzi. Pericolo di schiacciamento durante il serraggio! Indossare protezioni per gli occhi e guanti per proteggersi da parti volanti.

BU • Опасност от нараняване: Монтирайте здраво поансона върху работната маса и закрепвайте здраво детайлите. Опасност от смачкване при затягане! Носете предпазни средства за очите и ръкавици, за да се предпазите от летящи части.

CZ • Nebezpečí poranění: Svěrák pevně připevněte na pracovní stůl a obrobky pevně upněte. Nebezpečí rozdrčení při upínání! Používejte ochranné brýle a rukavice na ochranu před odletujícími částmi.

DK • Fare for kvæstelser: Monter skruestikken solidt på arbejdsbordet, og spænd emnerne godt fast. Risiko for knusning ved fastspænding! Brug øjenbeskyttelse og handsker for at beskytte mod flyvende dele.

EE • Vigastusoh: Paigaldage käärid kindlalt töölauale ja kinnitage töödeldavad detailid kindlalt. Purustumisoht kinnihoidmisel! Kandke silmakaitset ja kindaid, et kaitsta lendavate osade eest.

FI • Loukkaantumiswaara: Asenna ruuvipenkki tukevasti työpöydälle ja kiinnitä työkappaleet tukevasti. Puristumisvaara kiinnitettäessä! Käytä silmiensuojaimia ja käsineitä suojautuaksesi lentäviltä osilta.

GR • Κίνδυνος τραυματισμού: Τοποθετήστε τη μέγερνη σταθερά στον πάγκο εργασίας και στερεώστε τα τεμάχια με ασφάλεια. Κίνδυνος σύνθλιψης κατά τη σύσφιξη! Φοράτε προστατευτικά για τα μάτια και γάντια για να προστατευτείτε από τα πτώμενα μέρη.

HR • Opasnost od ozljeda: Čvrsto montirajte škripac na radni stol i čvrsto stegnite izratke. Opasnost od prignječenja prilikom stezanja! Nosite zaštitu za oči i rukavice kako biste se zaštitili od letećih krhotina.

HU • Sérülésveszély: Rögzítse a csavarkulcsot szilárdan a munkapadon, és szorítsa be a munkadarabokat. Összetörésveszély a szorítás során! Viseljen szemvédőt és kesztyűt a repülő alkatrészek elleni védelem érdekében.

LV • Traumu risks: stingri piestipriniet skavotājs uz darbgalda un stingri sasprādzējiet apstrādājamās detaļas. Saspiešanas laikā pastāv saspiešanas risks! Lietojiet acu aizsarglīdzekļus un cimodus, lai pasargātu no lidojošām detaļām.

LT • Susižalojimo rizika: tvirtai pritvirtinkite veržliarakį prie darbo stalo ir patikimai užspauskite ruošinius. Suspaudimo pavojus prispaudžiant! Dėvėkite apsaugines akis ir pirštines, kad apsisaugotumėte nuo skraidančių dalių.

NL • Risico op letsel: Monteer de bankschroef stevig op de werkbank en klem werkstukken stevig vast. Gevaar voor beknelling bij het vastklemmen! Draag oogbescherming en handschoenen ter bescherming tegen rondvliegende onderdelen.

NO • Fare for personskader: Monter skruestikken godt på arbeidsbenken, og klem arbeidsstykkene godt fast. Klemfare ved klemming! Bruk øyebeskyttelse og hansker for å beskytte mot flygende deler.

PL • Ryzyko obrażeń: Imadło należy stabilnie zamontować na stole warsztatowym i bezpiecznie zamocować obrabiane przedmioty. Ryzyko zmiążdżenia podczas zaciskania! Nosić okulary ochronne i rękawice w celu ochrony przed latającymi częściami.

PT • Risco de ferimentos: Montar o torno de bancada firmemente na bancada e fixar bem as peças de trabalho. Risco de esmagamento durante o aperto! Use proteção para os olhos e luvas para se proteger de peças que voam.

RO • Risc de rănire: Montați bine menghina pe bancul de lucru și prindeți bine piesele de lucru. Risc de strivire la prindere! Purtați protecție pentru ochi și mănuși pentru a vă proteja împotriva pieselor care zboară.

SE • Risk för personskador: Montera skruvstället stadigt på arbetsbänken och spänn fast arbetsstyckena ordentligt. Risk för klämning vid fastspänning! Använd ögonskydd och handskar för att skydda mot kringflygande delar.

SK • Riziko poranenia: Zverák pevne pripevnite na pracovný stôl a obrobky pevne upnite. Nebezpečenstvo rozdrvenia pri upínaní! Používajte ochranu očí a rukavice na ochranu pred odletujúcimi časťami.

SI • Nevarnost poškodb: Stikalo trdno namestite na delovno mizo in varno vpnite obdelovance. Nevarnost zmečkanja pri vpenjanju! Nosite zaščito za oči in rokavice za zaščito pred letječimi deli.

DE • Herstellerinformationen / EN • Manufacturer information / FR • Informations du fabricant / ES • Información del fabricante / IT • Informazioni sul produttore / BU • Информация за производителя / CZ • Informace o výrobci / DK • Oplysninger fra producenten / EE • Tootja teave / FI • Valmistajan tiedot / GR • Πληροφορίες κατασκευαστή / HR • Podaci o proizvođaču / HU • Gyártói információk / LV • Ražotāja informācija / LT • Gamintojo informacija / NL • Informatie over de fabrikant / NO • Informasjon fra produsenten / PL • Informacje producenta / RO • Informații despre producător / SE • Information från tillverkaren / SK • Informácie o výrobcovi / SI • Podatki o proizvajalcu